



® **TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.**  
**Technical and Test Institute for Construction Prague**

Akreditovaná zkušební laboratoř, Autorizovaná osoba, Notifikovaná osoba, Oznamovaný subjekt, Subjekt pro technické posuzování, Certifikační orgán, Inspekční orgán / Accredited Testing Laboratory, Authorized Body, Notified Body, Technical Assessment Body, Certification Body, Inspection Body. Prosecká 811/76a, 190 00 Praha 9 - Prosek, Czech Republic

**Autorizovaná osoba 204**

**Rozhodnutí ÚNMZ č. 11/2013 ze dne 6.5.2013**

**Pobočka 0800 – Požární bezpečnost staveb**

# CERTIFIKÁT VÝROBKU

č. 204/C5/2016/080-020581

V souladu s ustanovením § 5 nařízení vlády č. 163/2002 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na vybrané stavební výrobky, ve znění nařízení vlády č. 312/2005 Sb. a nařízení vlády č. 215/2016 Sb., autorizovaná osoba potvrzuje, že u stavebního výrobku

## **System elektrické požární signalizace KILSEN s ústřednami řady KFP-AF1, KFP-AF2**

žadatel - distributor:

**Techfors CZ s.r.o.**

IČO: 24202908

adresa: Na Staré vinici 395/7, 140 00 Praha 4

výrobce: UTC Fire & Security B.V.

Kelvinstraat 7, 6003 DH WEERT, The Netherlands

výrobna: UTC Fire & Security B.V.

Kelvinstraat 7, 6003 DH WEERT, The Netherlands

zakázka: Z080160139

přezkoumala podklady předložené výrobcem, provedla počáteční zkoušku typu výrobku na vzorku a posoudila způsob kontroly výrobku u distributora a zjistila, že

- uvedený výrobek splňuje požadavky související se základními požadavky výše uvedeného nařízení vlády stanovené stavebním technickým osvědčením :  
STO č. 080-020579 ze dne 27.9.2016
- způsob kontroly výrobku u distributora odpovídá příslušné technické dokumentaci a zabezpečuje, aby výrobky uváděné na trh splňovaly požadavky stanovené shora uvedeným stavebním technickým osvědčením a odpovídaly technické dokumentaci podle § 4 odst. 3 výše uvedeného nařízení vlády.

Nedílnou součástí tohoto certifikátu je protokol o výsledku certifikace č. 080-020580 ze dne 30.9.2016, který obsahuje závěry zjišťování, ověřování a výsledky zkoušek, základní popis certifikovaného výrobku.

Tento certifikát zůstává v platnosti po dobu, po kterou se požadavky stanovené ve stavebním technickém osvědčení, na které byl uveden odkaz, nebo výrobní podmínky v místě výroby či způsob kontroly výrobku u distributora výrazně nezmění.

Autorizovaná osoba provádí nejméně jedenkrát za 12 měsíců dohled nad řádným fungováním kontroly výrobku u distributora podle ustanovení § 5 výše uvedeného nařízení vlády. Pokud autorizovaná osoba zjistí nedostatky, je oprávněna zrušit nebo změnit tento certifikát.

Osoba odpovědná za správnost tohoto certifikátu

Praha, 30.9.2016



  
Ing. Iveta Jiroutová  
zástupce vedoucího autorizované osoby 204



**® TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s**  
**Technical and Test Institute for Construction Prag**

Akreditovaná zkušební laboratoř, Autorizovaná osoba, Notifikovaná osoba, Oznamovaný subjekt, Subjekt pro technické posuzování, Certifikační orgán, Inspekční orgán / Accredited Testing Laboratory, Authorized Body, Notified Body, Technical Assessment Body, Certification Body, Inspection Body. Prosecká 811/76a, 190 00 Praha 9 - Prosek, Czech Republic

**Autorizovaná osoba 204 podle rozhodnutí ÚNMZ č. 11/2013**  
**Pobočka 0800 – Požární bezpečnost staveb**  
**vydává**

podle ustanovení zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, a § 2 a 3 nařízení vlády č. 163/2002 Sb. ve znění nařízení vlády č. 312/2005 Sb. a nařízení vlády č. 215/2016 Sb.

# STAVEBNÍ TECHNICKÉ OSVĚDČENÍ

**č. 080-020579**

na výrobek:

**System elektrické požární signalizace KILSEN**  
**s ústřednami řady KFP-AF1, KFP-AF2**

žadatel - distributor:

**Techfors CZ s.r.o.**

IČO: 24202908

adresa: Na Staré vinici 395/7, 140 00 Praha 4

výrobce: UTC Fire & Security B.V.

Kelvinstraat 7, 6003 DH WEERT, The Netherlands

výrobna: UTC Fire & Security B.V.

Kelvinstraat 7, 6003 DH WEERT, The Netherlands

zakázka: Z080160139

Autorizovaná osoba 204 tímto stavebním technickým osvědčením osvědčuje údaje o technických vlastnostech výrobku, jejich úrovni a postupech jejich zjišťování ve vztahu k základním požadavkům uvedeným v příloze č. 1 nařízení vlády č. 163/2002 Sb. ve znění nařízení vlády č. 312/2005 Sb. a nařízení vlády č. 215/2016 Sb.

Osvědčení je technickou specifikací určenou k posouzení shody uvedeného výrobku.

Počet stran stavebního technického osvědčení včetně strany titulní: 6

Zpracovatel tohoto stavebního technického osvědčení:

  
Ing. Jaromír Plocek  
vedoucí posuzovatel

**Platnost osvědčení do: 27.9.2019**

Osoba odpovědná za správnost tohoto stavebního technického osvědčení:

Praha, 27.9.2016

  
Ing. Iveta Jiroutová  
zástupce vedoucího autorizované osoby 204

Upozornění: Bez písemného souhlasu vedoucího autorizované osoby 204 se toto stavební technické osvědčení nesmí reprodukovat jinak



## 1. Popis výrobku a vymezení způsobu jeho použití ve stavbě

System elektrické požární signalizace KILSEN s ústřednami řady KFP-AF1, KFP-AF2 je systém EPS řízený analogovou adresovatelnou ústřednu EPS

1, 2-4 smyčky s max. 64, 128-256 zónami.

Ústředna přijímá a vyhodnocuje elektrické signály připojených hlásičů, signalizuje a prostřednictvím svých výstupů vysílá informace o svých stavech a ovládá ovládaná i doplňující zařízení sloužící k omezení šíření požáru.

System je určen pro malé a střední aplikace.

**System sestává z následujících komponentů:**

### Adresné analogové ústředny a opakovače

KFP-AF1-xx, KFP-AF2-xx	Požární ústředna 1, 2 linky
KFP-AF1-S-xx, KFP-AF2-S-xx	Požární ústředna 1, 2 linky
KFP-AF1-FB2-xx, KFP-AF2-FB2-xx	Požární ústředna 1, 2 linky
KFP-AF1-FB2-S-x, KFP-AF2-FB2-S-x	Požární ústředna 1, 2 linky
KFP-AF2-FB2-PRT-xx	Požární ústředna 1, 2 linky
KFP-AFR-FB2-xx, KFP-AFR-FB2-S-x	Opakovač LCD
KFP-AFR-FB2-C-xx,	Opakovač LCD
KFP-AE1-xx, KFP-AE2-xx	Požární a evakuační ústředna 1, 2 linky
KFP-AF1-SC-xx, KFP-AF2-SC-xx	Požární ústředna 1, 2 linky
KFP-AFR-xx, KFP-AFR-S-xx	Opakovač LCD
KFP-A-LB, 2010-2-NB	Rozšiřovací karta smyček a sítě panelů
KFP-A-ZI-20, KFP-A-ZI-40	Rozšiřovací karta zónových indikací
KFP-A-ZI-24-S	Rozšiřovací karta zónových indikací xx – znamená jazykovou verzi,

### Příslušenství ústředn

2010-2-232-KIT	Rozšiřující deska rozhraní RS232
2010-2-DACT	Rozšiřující deska – digitální komunikátor pro PCO
2010-2-PIB, 2010-2-PIB-8I	Rozšiřující desky vstupů a výstupů
2010-2-PIB-8I8O, 2010-2-PIB-8O	Rozšiřující desky vstupů a výstupů
2010-2-PRT	Vnitřní tiskárna
2010-2-PS40	Napájecí zdroj ústředn 2010-2
MHY913	Přídavný panel k OPPO
MHY912	Obslužné pole požární ochrany OPPO
SPH01, SPH02	Klíčový trezor
SPY91	Modul připojení ústředn na PCO
FBF-2003	Obslužné pole požární ochrany OPPO pro 2010-2
ADP-N3E-U, ADP-N3S	Adapter pro zobrazovací panel
IMT4CPU	Hlavní jednotka řízení modulů IMT4
IMT4PROC	Rozšiřující jednotka řízení modulů IMT4
IMT4LED	LED modul 64 LED
IMT4LEDK	LED modul 64 LED se svorkovnicí
IMT4LED24	LED modul 24 LED
IMT4LED32	LED modul 32 LED
IMT4IN	Modul 16 vstupů
IMT4OUT	Modul 16 výstupů
IMT4REL	Modul 16 relé
IMT4UBEX	Přídavný zdroj modulů IMT4REL
FAT3000	Displej pro požární jednotku
FBF3000	Displej pro požární jednotku - Germany
FIBS	Ovládací a info panel

### Analogové hlásiče a příslušenství řady Kilsen

KL731A, KL731AB, DP1561	Kouřový detektor optický, analogový, LED + výstup
KL735A, DP1551T	Duální hlásič oticko-kouřový a teplotní
KL710A, DT1553	Teplotní detektor analogový, LED + výstup



KL700A	Ionizační detektor analogový, LED + výstup
KAL455, KAL455E	Tlačítkové hlásiče Aritech řady 2000
KAL760	Jednakanálová vstupní jednotka
KAL740	Jednotka pro řízení sirén
KAL730, KAL734C	Jednotka výstupů
KAL790	Jednotka vstupu a výstupu pro dveře
KAL710, KAL 714C	Zónová monitorovací jednotka
SK08A	Adresná siréna
KZ715AS	Adresná siréna v základně
KZ7015I, KZD705, KZ700B	Montážní základna
KZ700, KZ705, KZ705D	Montážní základna
KAL775	Izolátor
KOB700	Optická vyhodnocovací komůrka
<b>Konvenční hlásiče a příslušenství řady Kilsen</b>	
KL731, KL731B	Kouřový hlásič optický
KL710	Teplotní hlásič (A2R)
KL700	Kouřový hlásič ionizační
PA25/3L	Externí indikátor
<b>Hlásiče a příslušenství řady 700</b>	
DP721I, DP721, DP721R	Kouřový hlásič optický
DP721T, DP721RT	Multisenzorový hlásič
DT713-5,DT713-7,713-5R	Teplotní hlásič
DB702	Montážní základna pro požární hlásiče řady 700
DMN700L, DMN700E	Tlačítkový pož. hlásič
DMN700R100-KITR	Tlačítkový pož. hlásič
FDD710	Jednotka vzorkování vzduchu pro bodové hlásiče kouře
<b>Hlásiče a příslušenství do SNV</b>	
DP672	Optický hlásič řady 670 (ORB-OP-52027-APO)
DP672T	Multisenzorový hlásič řady 670 (ORB-OH-53027-APO)
DT673	Teplotní hlásič řady 670 (ORB-HT-51145-APO)
DT674	Teplotní hlásič řady 670 (ORB-HT-51147-APO)
DT675	Teplotní hlásič řady 670 (ORB-HT-51149-APO)
DT676	Teplotní hlásič řady 670 (ORB-HT-51151-APO)
DT677	Teplotní hlásič řady 670 (ORB-HT-51153-APO)
DT678	Teplotní hlásič řady 670 (ORB-HT-51155-APO)
DB670	Montážní základna pro požární hlásiče řady řady 670
DM700E-IS	Tlačítkový hlásič do SNV (WCP1A-R560SG-A044-01IS)
ZC6-MCP-IS (172120)	Tlačítkový hlásič do SNV (MCP1A-R680SG-K013-01IS)
FD2010	Optokouřový lineární hlásič do SNV
SLR-E-IS(WHT)	Optický hlásič do SNV
DCD-1E-IS(WHT)	Teplotní hlásič do SNV
YBN-R/4IS(WHT)	Montážní základna pro hlásiče do SNV
FA370	Požární maják do SNV
AS372	Siréna do SNV
AS376	Siréna do SNV
GBX2000	Jiskrově bezpečný převodník
GBX70	Jiskrově bezpečný převodník
GBX370	Jiskrově bezpečný převodník
MTL5061	Jiskrově bezpečný převodník
MTL5561	Jiskrově bezpečný převodník



MHG282 (.049, .050)

MHG385

MHG585 (.078)

**Hlásiče a příslušenství řady 650**

DP652

DI650

DT654, 655, 656, 657

DB860

DMN700L

DD860

DT650L

HC650

**Konvenční tlačítkové hlásiče pro SHZ**

DM861-0

DM862-0

DM863-0

**Lineární kouřové a teplotní hlásiče a příslušenství**

FD705RVDS, FD710RVDS

FD705RZ, FD710RZ

FD805R-N, FD810R-N

FD805RH-N, FD810RH-N

FD2000

FD310, FD310H

I-9105R

ALARMLINE

ALARMWIRE

**Nasávací kouřové hlásiče a příslušenství**

FHSD8015-99

FHSD8025-99

FHSD8100-99

FHSD8200-99

FHSD8220-99

FHSD8210-99

FHSD8230-99

**Plamenné hlásiče a příslušenství**

FF742, FF746, FF747

FF751, FF756

FF762, FF766, FF767

HF-24

DRD-E

**Sirény a majáky konvenční**

AS363, 363W, 364, 364W

AS366, 366W, 367, 367W

AS368, 368W

AS371, 376, 377, 372, 374

AB360, AB380

FA340, 340C, 340Y

FA350, 355, 360

FA380, FA380M

AI672, AI673, AI671

ASC366, 366W, 367, 367W

ASW366, 366W, 367, 367W

ASW377

Optický hlásič kouře do SNV

Hlásič teploty do SNV

Hlásič plamene do SNV

Kouřový hlásič optický S 65 (55000-317)

Kouřový hlásič ionizační S 65

Teplotní hlásič (55000-122) (55000-132) (55000-137)

Montážní základna pro požární hlásiče řady řady 650

Tlačítkový pož. hlásič

Jednotka vzorkování vzduchu pro hlásiče řady 650

Lineární teplotní hlásič vč. kabelu HC650, HC650R,

HC650S

Teplotní snímač lineární - kabel

Žlutý tlačít. hlásič kovový, 100 ohm, spuštění SHZ

Modrý tlačít. hlásič kovový, 100 ohm, pozastavení SHZ

Bílý tlačít. hlásič kovový, 100 ohm, zastavení SHZ

Kouřové lineární hlásiče reflexní

Kouřové lineární hlásiče reflexní

Kouřové lineární hlásiče reflexní

Kouřové lineární hlásiče reflexní

Lineární hlásič FireRay 2000

Kouřový lineární hlásič

Kouřový lineární hlásiče reflexní

Lineární teplotní detekční systém

Lineární teplotní hlásič a detekční kabel

Nasávací systém LaserSense 10

Nasávací systém LaserSense 25

Nasávací systém LaserSense 100

Nasávací systém LaserSense HSSD2

Nasávací systém LaserSense HSSD2

Nasávací systém LaserSense HSSD2

Řídící jednotka nasávacího systému LaserSense CM

Duální plamenný IR hlásič v kovovém pouzdru (IP65)

Duální IR plamenný hlásič, ohnivodný (IP65) s relé

Triple plamenný IR hlásič v kovovém pouzdru (IP65)

Plamenný UV hlásič

Plamenný IR hlásič

Požární vícetónová siréna

Požární siréna s blikáčem

Požární siréna pod základnu

Požární poplachová siréna

Požární zvon

Požární maják

Požární maják červený

Rotující maják

Externí indikátory

Požární siréna s majákem na strop

Požární siréna s majákem na stěnu

Požární siréna s majákem na stěnu



FAC350, 350C  
 FAC355, 355W, 355WC  
 FAW350, 350C  
 FAW355, 355W, 355WC

Požární maják na strop  
 Požární maják na strop  
 Požární maják na stěnu  
 Požární maják na stěnu

#### Dveřní magnety a příslušenství

FE230, 235, 240, 245, 250  
 FE260-175, 260-325, 260-475  
 FE280, 285, 290  
 FE535, 543, 550, 560  
 FE570, 581, 590  
 FE527, 529

Dveřní požární magnety  
 Dveřní požární magnety  
 Dveřní požární magnety  
 Dveřní požární magnet  
 Dveřní požární magnet  
 Kovová patka pro požární magnet

#### Napájecí zdroje a akumulátory

PM702C, PM705C  
 BF362-1, BF362-5  
 ZD2430  
 PZD6000/24V  
 PZD10000/24V  
 PZD13000/24V  
 2402STE, 2405STE  
 STX2402-E, 2405-E, 2410-H  
 BS127N, BS131N  
 BS129N, BS132N, BS133N

Zdroj 24V/2A, 24V/5A  
 Zdroj 24V/1A, 24V/5A  
 Zdroj 24V/2A  
 Zdroj 24V/3A  
 Zdroj 24V/5A  
 Zdroj 24V/10A  
 Zdroj EN54 24V/2A, 24V/5A  
 Zdroj EN54 24V/2A, 24V/5A  
 Akumulátor 12V/7.2Ah, 18Ah  
 Akumulátor 12V/26Ah, 45Ah, 65Ah

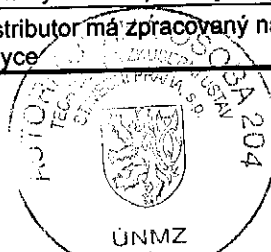
Systém slouží k co nejrychlejší signalizaci místa vznikajícího požáru, k rozšíření této informace na určená místa a k ovládní ovládaných a doplňujících zařízení bránících rozšíření požáru nebo usnadňujících či provádějících protipožární zásah.

## 2. Vymezení sledovaných vlastností a způsobu jejich posouzení

Č.	Název sledované vlastnosti	Zkušební postup	Předmět zkoušky	Počet vzorků		Požadované (P)/ požadovaná (D) / ověřené (D)
				Č	D	
1	Komunikace ústředny s hlásiči - funkčnost	ČSN EN 54-13	Zkušební vzorek	1	1	ČSN EN 54-13
2	Shoda jednotlivých komponentů	ČSN EN 54-1 až 25	ES certifikát shody			ČSN EN 54-1 až 25
3	Komunikace ústředny s obslužným polem požární ochrany	ČSN 730875 ČSN 342710	Zkušební vzorek			ČSN 730875 ČSN 342710

## 3. Požadavky na zajištění kontroly výrobků u distributora

Por. č.	Oblast systému jakosti	Upřesňující požadavky
1	Kontrola a zkoušení	Distributor má vypracovány postupy pro kontrolu výrobků umožňující uvádět na trh jen výrobky, které odpovídají technické specifikaci. Kontrolu výrobků provádí v souladu s těmito postupy. Pracovníci provádějící kontrolu splňují stanovené kvalifikační požadavky a distributor o tom vede záznam. Distributor řádně vede a uchovává záznamy prokazující, že výrobek byl zkontrolován nebo vyzkoušen. Dále vede záznamy o stížnostech na výrobek. Pro zkoušení výrobků má distributor stanovena měřidla podléhající ověření nebo kalibraci, vede jejich evidenci, dbá na jejich správný stav a má měřidla platně ověřena nebo kalibrována.
2	Skladovací prostory a manipulační zařízení	Distributor disponuje potřebnými prostorami pro skladování a manipulaci s výrobky, včetně skladovacího zařízení a dbá o jejich správný stav
3	Technické vlastnosti výrobku	Distributor má zpracován podrobný popis technických vlastností výrobku a má vymezen způsob jeho použití ve stavbě
4	Pokyny pro použití výrobku	Distributor má zpracovaný návod pro použití a údržbu výrobku v českém jazyce



#### 4. Podklady předložené žadatelem

- Žádosti o výkon autorizované osoby 204 ze dne 13.7.2016
- Autorizace ze dne 6.6.2012
- Instalační a projekční manuál ústředna a hlásičů
- Uživatelský manuál ústředna a hlásičů
- Uživatelský manuál systému - instalace, konfigurace a funkce
- Katalogový list ústředna a hlásičů
- Schvalovací list a technické podmínky pro zařízení elektrické požární signalizace
- Certifikáty komponent systému
- Znalecký posudek posouzení kompatibility systému EPS s ústřednou EPS a hlásiči EPS č. j. 17-02/2008 ze dne 9. 6. 2008, vypracoval Miroslav Kozumplík, soudní znalec
- Prohlášení o shodě komponent systému
- CE prohlášení o shodě komponent systému
- Certifikát č. G 205053 ze dne 22.8.2012 - VdS
- Schválení č. MV-73895-2/PO-PRE-2014 ze dne 4.6.2014 - MV GR HZS ČR
- Certifikát č. 000217/01 ze dne 5.5.2015 - LGAI
- Kontrolní předpis
- Certifikát QMS výrobce podle ISO 9001:2008 č. NL015310-1 ze dne 1.2.2016 - BV

#### 5. Přehled použitých technických předpisů, technických norem a dalších dokladů:

- ČSN EN 54-13 Elektrická požární signalizace – Část 13: Posouzení kompatibility komponentů systému
- ČSN 730875 Požární bezpečnost staveb, Stanovení podmínek pro navrhování elektrická požární signalizace v rámci požárně bezpečnostního řešení
- ČSN 342710 Elektrická požární signalizace. Projektování, montáž, užívání, provoz, kontrola, servis a údržba
- Nařízení vlády č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektromagnetickou kompatibilitu ve znění pozdějších předpisů
- Vyhláška MV č. 246/2001 Sb., o požární prevenci ve znění pozdějších předpisů
- TN 10.03.11 Požární detekční a poplachové systémy EPS

#### 6. Ověřovací zkoušky

Ověřovací zkoušky nebyly prováděny.

#### 7. Požadavky pro posuzování shody:

- Výrobek je zařazen do přílohy č. 2, skupiny 10, poř. číslo 3 podle nařízení vlády č. 163/2002 Sb. ve znění pozdějších předpisů a předepsaný způsob posouzení shody odpovídá § 5 uvedeného nařízení. Distributor zajišťuje kontrolu výrobků v souladu s požadavky § 5 uvedeného nařízení vlády.
- Dohled nad certifikovaným výrobkem bude prováděn jedenkrát za 12 měsíců.



